

# ワシントン D.C. よくある質問とその回答(仮訳)

※本文書は、2020年4月30日時点でワシントン D.C.保健局のホームページに掲載されていた FAQ の中から、在留邦人の皆様に特に参考になるとと思われる事項を抜粋し、翻訳したものです。

※正確な翻訳となるよう努めましたが、ご自身に関係のある項目については、原文に依拠していただくようお願いいたします。

◎FAQ 原文 (外出禁止令)

<https://coronavirus.dc.gov/stayhome>

◎FAQ 原文 (検査)

<https://coronavirus.dc.gov/testing>

◎FAQ 原文 (保険)

<https://disb.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/disb/publication/attachments/DISB-FAQ-COVID-19.pdf>

在アメリカ合衆国日本国大使館

## FAQ：外出禁止令

市長令（外出禁止令）は、住民が外出できるのは以下の場合に限られると規定しています：

- 遠隔医療では提供できない医療を受けたり、食料や生活必需品を調達するなどの必要不可欠な活動
- 政府機関における基幹的業務を遂行すること、または、基幹的なサービスを受けるために政府機関を訪問すること
- 基幹的な事業での勤務
- 必要不可欠な移動
- 市長令により許容されているレクリエーション活動

外出禁止令に故意に違反した個人は、軽犯罪の有罪として 5,000 ドル以下の罰金、90 日以下の禁錮、またはその両方が科される可能性があります。

この外出禁止令は、2020 年 4 月 1 日午前 12 時 1 分より施行されます。

## FAQ：検査

ユナイテッド・メディカル・センター（UMC）およびディストリクト・オブ・コロンビア・コミュニティカレッジ（UDC）の Bertie Backus キャンパスに検査所を設けています。

## UMC または UDC の Bertie Backus キャンパスでは誰が新型コロナウイルス感染症（COVID-19）の検査を受けることができますか？

- DC 内で雇用されている医療施設関係者で、COVID-19 の症状があるか、陽性が確認された患者との濃厚接触があった人
- 65 歳以上の DC 居住者で、COVID-19 の症状があるか、陽性が確認された人との濃厚接触があった人。
- 糖尿病・心臓病・肺にかかわる基礎疾患のある DC 居住者で、COVID-19 の症状があるか、陽性が確認された人との濃厚接触があった人
- 医療提供者からの検査指示がある DC 居住者
- DC 内で雇用されているファースト・レスポnder（注：救急・消防・警察等）で、COVID-19 の症状があるか、陽性が確認された患者との濃厚接触があった人
- DC 内で雇用されている重要インフラに携わる労働者で、COVID-19 の症状がある人
- DC 内で雇用されている重要インフラに携わる労働者で、COVID-19 の症状はないが、陽性が確認された患者との濃厚接触があった人
- 上記のいずれにも当てはまらないが、COVID-19 の症状がある DC 居住者
- DC 内で雇用されている医療施設関係者およびファースト・レスポnder

## 検査を受けられる日時はいつですか？

※要予約

United Medical Center* 1310 Southern Avenue, SE	UDC-CC Bertie Backus Campus* 5171 South Dakota Avenue, NE
月曜日、水曜日、金曜日の午前 10 時～午後 2 時 ドライブスルーまたはウォークアップ	火曜日、木曜日の午前 10 時～午後 2 時 ドライブスルーまたはウォークアップ
自動車で来訪する際は、13Street, SE から入場してください。待ち時間は 45～75 分です（待機時間を考慮して事前準備してください。検査所ではトイレをご利用頂けません。）	自動車で来訪する際は、Hamilton St NE から入り、7th St NE を曲がり、Galloway St NE に沿った駐車場に入ってください。待ち時間は 45～75 分です（待機時間を考慮して事前準備してください。検査所ではトイレをご利用頂けません。）

## 予約は必要ですか？

はい、予約が必要です。検査トリアージ・コールセンター（TEL 855-363-0333）に電話で予約する必要があります。同コールセンターの受付時間は、月曜日～金曜日の午前 8：30～午後 4：30 です。

（電話予約の際に）コールセンターは兆候や症状に関する質問を行い、検査の要否を判断します。検査基準を満たしている場合、検査および予約日当日の持ち物についてお知らせします。

UMC または UDC-CC の Bertie Backus キャンパスでは当日登録は受け付けていません。事前登録がない方は検査を受けることができません。

## 検査所には何を持参する必要がありますか？

検査基準を満たし、予約が完了した方は、以下をすべてお持ちください。

- DC Health からの検査承認メール ※電子的に持参（携帯電話や電子端末等）または印刷した紙
- DC 居住者であることを証明する政府発行の有効な写真付き身分証明書

※政府発行の有効な身分証明書を持っていない場合、その他 政府発行の身分証明書に合わせて、現住所宛の請求書（公共料金、携帯電話、家賃、銀行取引明細書など）をご持参いただく必要があります。

※DC 内で勤務するファースト・レスポnderおよび医療従事者は、雇用証明（バッジなど）を提示するよう求められます。

## COVID-19 の検査はどのように行われますか？

鼻咽頭に綿棒をいれて検体を採取します。検査中、鼻の刺激や軽度の出血などの不快感があるかもしれませんが、すべて正常です。

## 検体採取を待つ間、どうすればよいですか？

ドライブスルー検査の場合：検査のために窓を開けるよう指示されるまで窓は閉めたままにし、車内で待機してください。

ウォークアップ検査の場合：歩いている（列が動いている）時は、他者から6フィート離れた状態を維持し、咳やくしゃみの際は口や鼻を覆ってください。

## 結果はいつわかりますか？

検査後3～5日以内に結果を受け取ります。検査後、結果の受け取り方法が記載された資料をお渡しします。

## 誰がこの情報を処理しますか？

この検査所で採取された検体は、DC 公衆衛生研究所が検査しています。DC 保健局 (DC Health) は検査結果にアクセスできます。被検者のプライバシー保護のため、結果を電話でお伝えすることはできません。

## 検査結果を待つ間、何をすべきですか？

検査直後には結果がわからないため、外出を避け、自宅待機することが重要です。結果がわかるまで自宅待機することで、地域での感染拡大を防ぐことができます。

- 職場に行ったり、公共の場所で時間を過ごしたりしないでください。可能であれば在宅勤務してください。持ち帰りのためにレストランへ行くことはせず、基幹的なビジネスを訪ねることも避けてください。
- 家では家族やペットから離れてください。特定の部屋に留まり、可能であれば、他の人とは別の浴槽・トイレを利用してください。
- 自宅にいるときも外出する際も、他の人やペットの周りではマスクを着用してください。
- 1日に複数回、石鹸と水を使用して20秒以上手を洗ってください。
- 皿、グラス、コップ、食器、タオル、寝具などの家庭用品は共有しないでください。
- 検査結果を待つ間、心の健康を維持することが大切です。DC Department of Behavioral Health のメンタルヘルスホットライン (1-888-793-4357) を通じて、24時間年中無休で、認定臨床医に相談することができます。

## 検査が受けられるのはこのみですか？

いいえ。地域の検査機関での検査も同時に行われています。症状がある場合は、まずは電話またはオンラインで医療提供者に連絡してください。検査の紹介は医師のみができますが、すべての人が検査を受ける必要はなく、ほとんどの人は自宅で回復できることにご留意ください。

DC の検査所については [こちら](#) をご確認ください。

## FAQ：保険

### 緊急医療サービスを必要とする健康上の懸念がある場合はどうなりますか？

保険会社は、どの医療機関がサービス（医療）を提供するかを問わず、保険会社ネットワーク内の費用共同負担において緊急医療を必要とする者の緊急医療費を補償しなければなりません。緊急医療サービスには、救急車などによる搬送、患者の診断または安定化に必要な入院および外来病院サービスが含まれます。

### 検査費用はかかりますか？

検査費用を支払う必要はありません ([Commissioner's Order 01-2020](#))。「self-funded health plan」または「short-term limited duration plan」をお持ちの場合は、これら保険はそれぞれ異なった規約に従っているため、健康保険またはその管理者に連絡し補償範囲の詳細をご確認ください。COVID-19 のスクリーニングと検査は「予防的保健サービス (preventive health services)」の категорияに分類され (IRS 通知 [2020-15](#) の内容と重複しますが、詳細については以下を参照)、前述の保険でも補償されることが多いです。包括的な健康保険に入っていない場合は、雇用主または保険会社に連絡し、検査に関する費用負担のについて確認してください。

### 検査で陽性となり、治療が必要な場合はどうなりますか？保険は適用されますか？

COVID-19 の検査で陽性と判定された場合、治療にかかる一切の費用を負担する必要はありません (Commissioner's Order 01-2020)。繰り返しになりますが、「self-funded health plan」または「short-term limited duration plan」に加入している場合は、それぞれ異なった規約に従っているため、健康保険またはその管理者に連絡して補償範囲の詳細を確認してください。

### COVID-19 に鑑み、DC 政府から事業の閉鎖を求められた場合、保険会社から金銭的損失について補償を受けることができますか？

事業収入の損失と追加支出の補償は、保険条項によって異なります。保険を提供する仲介業者や代理店、保険会社もしくは担当部門にお問い合わせください。2020 年 2 月初旬に、損保情報サービス機構 (ISO: Insurance Services Office, Inc.) は、「ビジネスの中断：新型コロナウイルス感染症に関連する特定の公的機関命令に対する限定的な補償 (Business Interruption: Limited Coverage for Certain Civil Authority Orders Relating to Coronavirus)」と「ビジネスの中断：新型コロナウイルス感染症に関連する特定の公的機関命令 (一部の公共交通機関を制限する命令を含む) に対する限定的な補償 (Business Interruption: Limited Coverage for Certain Civil Authority Orders Relating to Coronavirus (Including Orders Restricting Some Modes of Public Transportation))」の 2 つの特約条項を新設しました。これらは、政府命令による施設の閉鎖、施設の全部または一部における検疫、および公共交通機関の一時停止によるビジネス収入並びに追加支出の損失 (実費) を補償するものです。注：これら特約条項は、現時点では、一般の方はご利用頂けません。

保険に関する詳細は [こちら](#) もご参照ください。